

# Alphabétisation bilingue en français et en allemand

## L'œil de la pro

### Kirsten Wermelt

Directrice  
de l'école primaire  
de l'École allemande  
de Genève



Aujourd'hui, être alphabétisé en plusieurs langues est le quotidien de très nombreux enfants et est en passe de devenir la norme. Les sociétés multilingues sont considérablement représentées dans le monde et, en raison de la mondialisation, on peut s'attendre à un développement rapide du multilinguisme social.

Dans un monde de plus en plus interconnecté, savoir parler plusieurs langues est devenu un atout inestimable. L'appren-

tissage de plusieurs langues est particulièrement facile pour les enfants d'âge préscolaire et primaire. Ils entrent avec curiosité dans une aventure linguistique qui marquera durablement leur développement cognitif et leur perspective culturelle.

On le sait, la maîtrise de la langue de Goethe présente un réel avantage sur le marché du travail en Suisse. En effet, si l'anglais est souvent exigé par les institutions internationales, l'allemand est quant à lui fréquemment demandé pour des postes à responsabilités dans les sociétés nationales suisses. La connaissance de l'allemand est également très demandée sur le marché du travail européen. Avec 100 millions de locuteurs natifs, l'allemand est la langue la plus parlée en Europe. Cela

vaut donc bien la peine de l'apprendre et, si possible, dès le plus jeune âge.

En section maternelle à 3 ans, les enfants disposent d'une excellente souplesse cognitive. Ils font preuve d'une curiosité linguistique naturelle et apprennent sans effort. L'apprentissage simultané du français et de l'allemand se fait de manière ludique au travers de chansons, de comptines, d'histoires, d'images et d'autres moyens d'apprentissage.

C'est en section primaire qu'on introduit alors l'alphabétisation bilingue coordonnée, où les deux langues sont apprises simultanément à l'écrit et à l'oral. Les enfants créent des cahiers de lettres dans les deux langues pour comparer les différents sons produits et pour

mettre en évidence les différences et similarités entre ces deux langues.

De nombreuses études ont prouvé que l'apprentissage précoce de plusieurs langues facilite indéniablement l'acquisition d'autres langues étrangères. En d'autres termes, l'apprentissage d'une 2<sup>e</sup> langue comme l'allemand dès le plus jeune âge développe considérablement la croissance cognitive et sociale de l'enfant et le conduit naturellement à s'intéresser aux autres, ce qui favorise sa capacité d'empathie et son ouverture sur le monde.

Parler plusieurs langues facilite donc vraiment la vie et pas seulement pour communiquer. Avis aux amateurs!